

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 16 MAI 1939.

**Poursuites engagées
contre M. le sénateur Vigneron.**

**Rapport fait, au nom de la Commission
de la Justice, par M. Coenen.**

BELGISCHE SENAAT

VERGADERING VAN 16 MEI 1939.

**Vervolgingen ingesteld
tegen den h. senator Vigneron.**

**Verslag, uit naam der Commissie van
Justitie, door den h. Coenen.**

Présents : MM. COENEN, président-rapporteur; COULONVAUX, CROKAERT,
HANQUET, TEMMERMAN et VAN REMOORTEL.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a été saisie le 15 novembre dernier, par le Bureau du Sénat, de l'examen d'une communication du Ministre de la Justice en date du 12 novembre 1938, portant à la connaissance du Sénat que notre collègue M. Vigneron « faisait l'objet d'une poursuite sur la base de la loi du 29 juillet 1934 et que l'affaire était encore à l'instruction ».

La Commission du Sénat, à l'unanimité moins deux voix et une abstention, avait estimé que, dans les circonstances données, il y avait lieu de suspendre la dite poursuite.

A la date du 8 mai 1939, M. le Ministre de la Justice adresse au Président du Sénat une dépêche communiquant une lettre du Procureur Général faisant connaître que, par ordonnance du 4 avril 1939, la Chambre du Conseil du Tribunal de 1^{re} instance a renvoyé devant le Tribunal correctionnel, du chef d'infraction aux articles 1^{er} et 2 de la loi du 29 juillet 1934, modifiée par la loi du 4 mai 1936, M. Vigneron actuellement Sénateur.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN.

Door het Bureau van den Senaat werd bij uw Commissie op 15 November het onderzoek aanhangig gemaakt van een mededeeling vanwege het Ministerie van Justitie, dd. 12 November 1938, waarbij ter kennis van den Senaat werd gebracht dat onze collega de heer Vigneron « het voorwerp was van een vervolging op grond van de wet van 29 Juli 1934 en dat de zaak nog onderzocht werd ».

Met eenparigheid van stemmen min tweeën één onthouding was de Senaatscommissie van meening dat, in de gegeven omstandigheden, er termen bestonden tot schorsing van bedoelde vervolgingen.

Op 8 Mei 1939 maakt de Minister van Justitie aan den Voorzitter van den Senaat een brief over van den Procureur-generaal, die laat weten dat, bij bevel van 4 April 1939, de Raadkamer der Rechtbank van Eersten aanleg, den h. Vigneron, die thans senator is, voor de boetstraffelijke rechtbank teruggezonden heeft uit hoofde van inbreuk op de artikelen 1 en 2 der wet van 29 Juli 1934, gewijzigd bij de wet van 4 Mei 1936.

Il appartient au Sénat d'apprécier s'il y a lieu de faire usage du droit que lui confère le dernier alinéa de l'article 45 de la Constitution.

Votre Commission de la Justice, confirmant les conclusions du 15 décembre 1938, a estimé que, dans les circonstances données, il y avait lieu de suspendre la dite poursuite.

Ces conclusions et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Président-Rapporteur,
LÉON COENEN.

Het behoort den Senaat te beoordeelen of gebruik dient gemaakt te worden van het recht dat hem verleend wordt door de laatste alinea van artikel 45 van de Grondwet.

Uw Commissie van Justitie, de besluiten bekrachtigend van 15 December 1938, was van meening dat, in de gegeven omstandigheden, gezegde vervolging dient geschorst te worden.

Dit besluit en onderhavig verslag werden eenparig goedgekeurd.

De Voorzitter-Verslaggever,
LÉON COENEN.